AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT
*Construction Details Materials · Weight*
*Specification*

Automatik-Zapfventil, Nennweite 19 für Abgabeleistung max. 80 l/min.

Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20° bis +55°C.

Geeignet für Benzin (auch mit Ethanolbeimischung), Diesel, Heizöl, Biodiesel. Nicht geeignet für dickflüssige Öle.

STANDARD-AUSFÜHRUNG:

Venturigesteuerte Abschaltautomatik mit Kugel-Kipp-Sicherheitsauslöser. Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb. 2-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehb. Rastenstecker EB 280. Gehäuse und Schlauchanschluss aus Aluminium. Auslaufrohr aus Alu, Kappe Edelstahl. Leichtgang-Drehgelenk mit Swivelmutter aus Edelstahl. Lippendichtung, O-Ringe und Membrane aus PU und NBR. Bügel + Schalthebel aus Kunststoff. Innenteile aus Messing, Edelstahl, POM bzw. Peek. Schutzüberzug und Kälteschutz aus PVC. Sortentülle EK 043 aus Polyurethan.

Gewicht: ≈ 1,0 kg

Entspricht EN 13012 und den gültigen Sicherheits- und Eichvorschriften.
ATEX (Ex II 1G) Zertifikat Nr. SIRA 03ATEX9 487U.
TÜV Zulassung P-TÜ7-01930.

*Automatic nozzle DN 19, for flow-rate max. 80 l/min.*

*Working pressure 0,5 to 3,5 bar. Temperature range -20° to +55°C.*

*Suitable for gasoline (also with ethanol content), diesel, fuel oil, biodiesel. Not suitable for viscous oils.*

*STANDARD SPECIFICATION:*

*Venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 2-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Body and hose inlet of aluminium. Spout of aluminium, tip of stainless steel. Easy rotating swivel, swivel nut of stainless steel. Lip seal, O-rings + diaphragm of polyurethane and NBR. Guard of composite plastic. Inner parts of brass, stainless steel, acetal resin and Peek. Scuffguard and comfigrip of PVC. Product Sleeve EK 043 of polyurethane.*

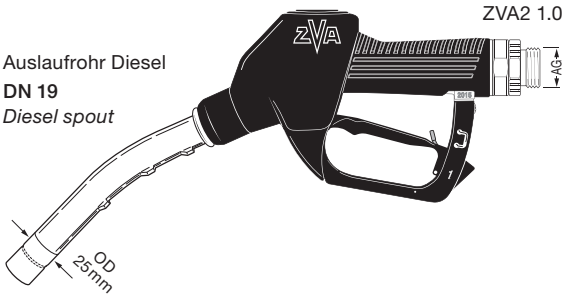
*Weight: ≈ 1,0 kg.*

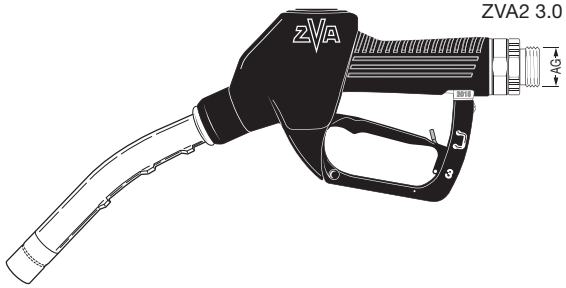
*Meets EN 13012. Fulfils the requirements of safety and Weights and Measures.*
*ATEX (Ex II 1G) certificate no.: SIRA 03ATEX9 487U.*
*TÜV approval P-TÜ7-01930.*

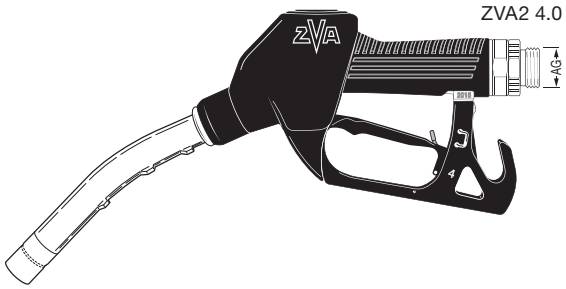
| BÜGEL FORM *Guard Style* No. | AN-SCHLUSS *Hose Inlet* G | ROHR-GRÖSSE *Spout Size* DN [mm] | BESTELL-NUMMER *Part Number* Type |
|---|---|---|---|
| 1 | R 1" AG *1" BSP male* | 19 | ZVA2 1.0 |
| | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 1.0 R |
| 3 | R 1" AG *1" BSP male* | 19 | ZVA2 3.0 |
| | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 3.0 R |
| | R 1" IG *1" BSP female* | 19 | ZVA2 3.1 |
| | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 3.1 R |
| | R 3/4" IG *3/4" BSP female* | 19 | ZVA2 3.4 |
| | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 3.4 R |
| 4 | R 1" AG *1" BSP male* | 19 | ZVA2 4.0 |
| | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 4.0 R |
| | R 1" IG *1" BSP female* | 19 | ZVA2 4.1 |
| | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 4.1 R |
| | 3/4" NPT IG *3/4" NPT female* | 19 | ZVA2 4.3 |
| | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 4.3 R |
| | R 3/4" IG *3/4" BSP female* | 19 | ZVA2 4.4 |
| | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 4.4 R |
| | 1" NPT IG *1" NPT female* | 19 | ZVA2 4.5 |
| 6 | R 1" AG *1" BSP male* | 19 | ZVA2 6.0 |
| | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 6.0 R |
| | R 3/4" IG *3/4" BSP female* | 19 | ZVA2 6.4 |
| | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 6.4 R |
| 6B | R 1" IG *1" BSP female* | Form R 16 *reduced* | ZVA2 6B.1 R |
| | R 3/4" IG *3/4" BSP female* | 19 | ZVA2 6B.4 |
| | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 6B.4 R |

## ZVA Slimline 2

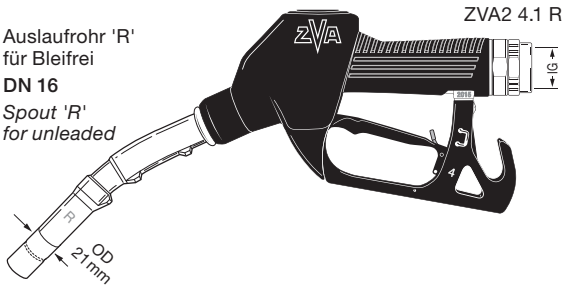
Auslaufrohr Diesel
**DN 19**
*Diesel spout*

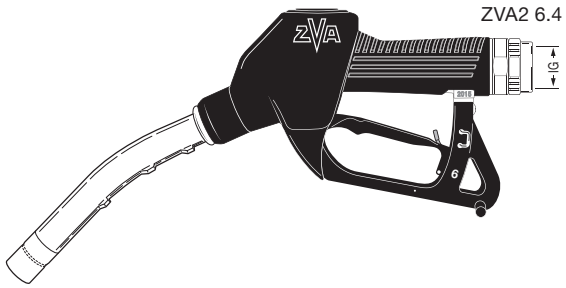


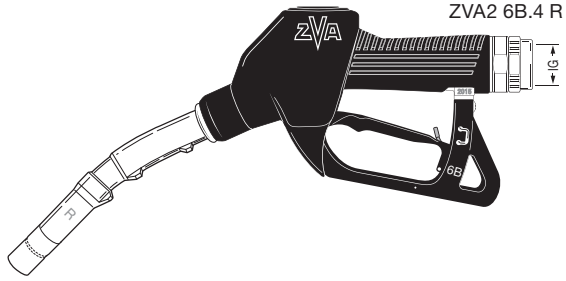




Auslaufrohr 'R'
für Bleifrei
**DN 16**
*Spout 'R'*
*for unleaded*




TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*



Bestellnummern-Erläuterung ZVA 2, siehe **Information 4.08**
oder **http://zapfventilkonfigurator.elaflex.de**

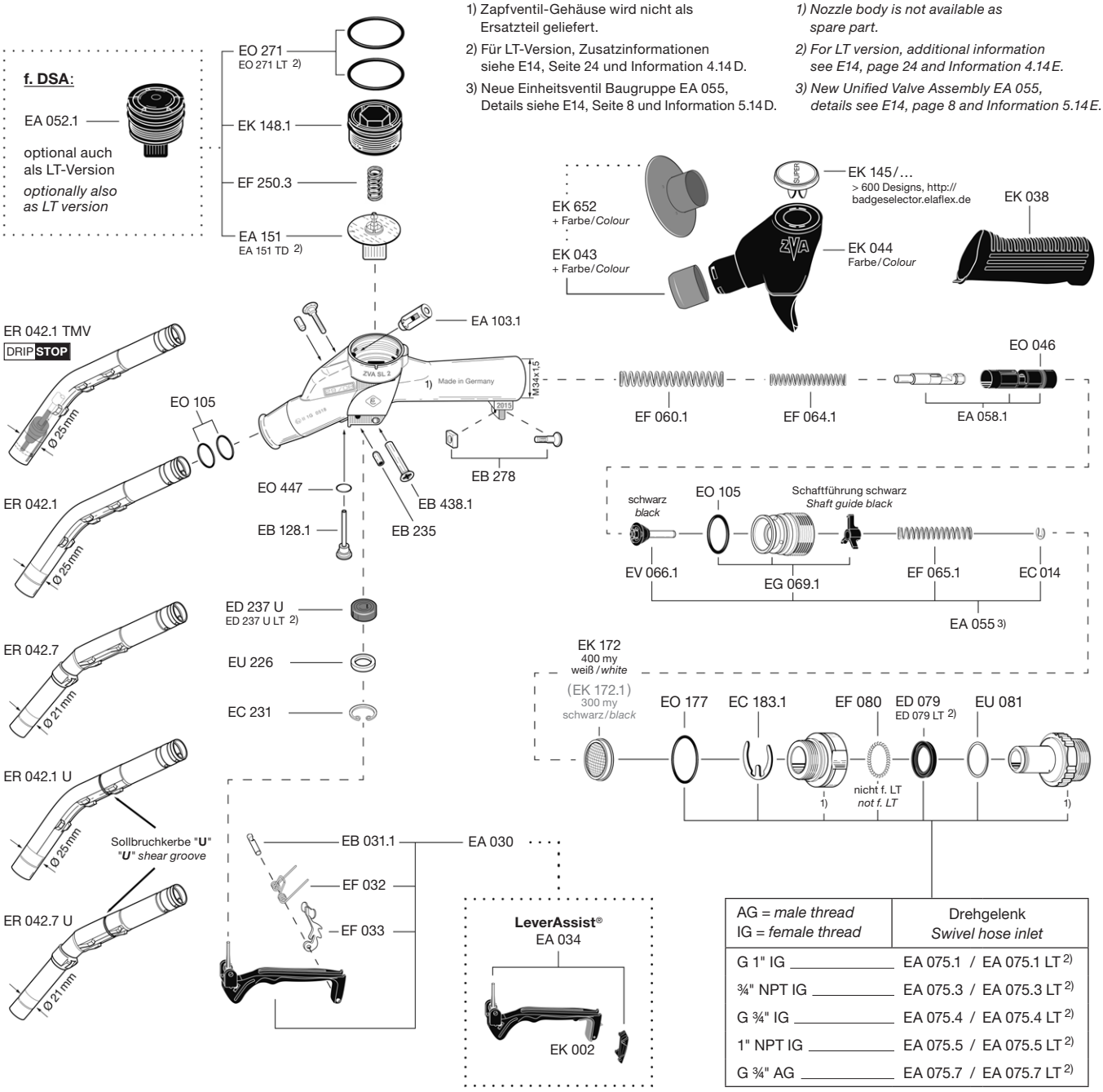
*Order number breakdown, see **Information 4.08***
*or **http://nozzleconfigurator.elaflex.de***

**Automatik-Zapfventil ZVA Slimline 2**

# Ersatzteile ZVA Slimline 2 · *Spare Parts ZVA Slimline 2*

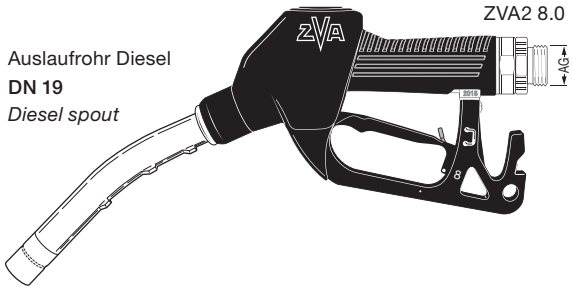
1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
2) Für LT-Version, Zusatzinformationen siehe E14, Seite 24 und Information 4.14 D.
3) Neue Einheitsventil Baugruppe EA 055, Details siehe E14, Seite 8 und Information 5.14 D.

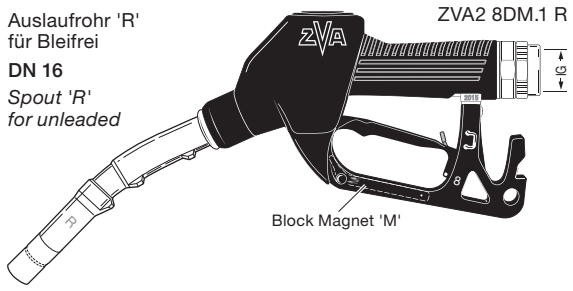
*1) Nozzle body is not available as spare part.*
*2) For LT version, additional information see E14, page 24 and Information 4.14 E.*
*3) New Unified Valve Assembly EA 055, details see E14, page 8 and Information 5.14 E.*




| AG = *male thread*<br>IG = *female thread* | Drehgelenk<br>*Swivel hose inlet* |
|---|---|
| G 1" IG | EA 075.1 / EA 075.1 LT 2) |
| ¾" NPT IG | EA 075.3 / EA 075.3 LT 2) |
| G ¾" IG | EA 075.4 / EA 075.4 LT 2) |
| 1" NPT IG | EA 075.5 / EA 075.5 LT 2) |
| G ¾" AG | EA 075.7 / EA 075.7 LT 2) |

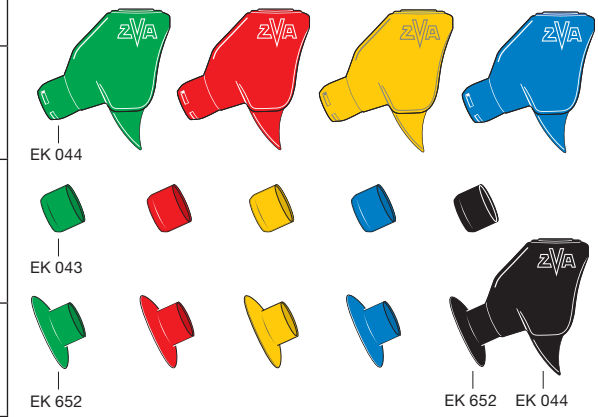
| GRUPPE<br>5<br>*Section* | AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT<br>*Construction Details Materials · Weight*<br>*Specification* | BÜGEL FORM<br>*Guard Style*<br>No. | AN-SCHLUSS<br>*Hose Inlet*<br>G | ROHR-GRÖSSE<br>*Spout Size*<br>DN [mm] | BESTELL-NUMMER<br>*Part Number*<br>Type |
|---|---|---|---|---|---|
| | Automatik-Zapfventil, Nennweite 19 für Abgabeleistung max. 80 l/min.<br>Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20° bis +55° C.<br>Geeignet für Benzin (auch mit Ethanolbeimischung), Diesel, Heizöl, Biodiesel. Nicht geeignet für dickflüssige Öle.<br>Gewicht: ≈ 1,0 kg<br>—<br>*Automatic nozzle DN 19, for flow-rate max. 80 l/min.*<br>*Working pressure 0,5 to 3,5 bar. Temperature range -20° to +55° C.*<br>*Suitable for gasoline (also with ethanol content), diesel, fuel oil, biodiesel. Not suitable for viscous oils.*<br>*Weight: ≈ 1,0 kg.* | 8 | R 1" AG<br>*1" BSP male* | 19 | ZVA2 8.0 |
| | | | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 8.0 R |
| | | | R 1" IG<br>*1" BSP female* | 19 | ZVA2 8.1 |
| | | | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 8.1 R |
| | | | R 1" IG<br>*1" BSP female* | 19 | ZVA2 8.4 |
| | | | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 8.4 R |
| | | | R ¾" AG<br>¾" BSP male | 19 | ZVA2 8.7 |
| | | | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 8.7 R |
| | | 8D | R 1" IG<br>*1" BSP female* | 19 | ZVA2 8 DM. 1 |
| | | | | Form R 16 *reduced* | ZVA2 8 DM. 1R |

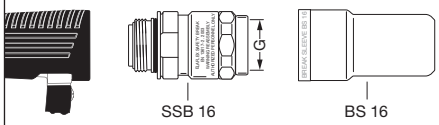


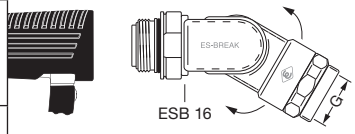



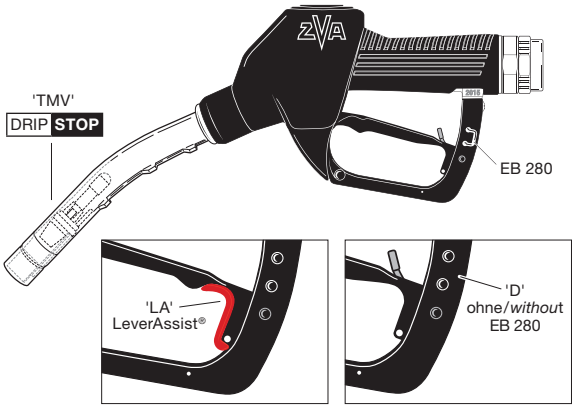

## Zusatz-Bestellnummern · *Additional Part Numbers / Accessories*

| | |
|---|---|
| **Schutzüberzug** EK 044 (schwarz, grün, rot, gelb, blau). Sonderfarben z.B. orange, hellgrün etc. auf Anfrage.<br>***Scuffguard*** *EK 044 (black, green, red, yellow, blue). Special colours e.g. orange, light green etc. on request.* | ... EK 044 + Farbe/*colour* |
| **Sortentülle** EK 043 (schwarz, grün, rot, gelb, blau, Sonderfarben). Empfehlung für flexiblen und wirtschaftlichen Farbwechsel: EK 044 schwarz, EK 043 farbig.<br>***Product Sleeve*** *EK 043 (black, green, red, yellow, blue, special colours). Recommended for a flexible/economic colour change: EK 044 black, EK 043 coloured.* | ... EK 043 + Farbe/*colour* |
| **Spritzschutz** EK 652 (schwarz, grün, rot, gelb, blau, Sonderfarben), siehe Seite 518 oder Information 7.08.<br>***Splashguard*** *EK 652 (black, green, red, yellow, blue, special colours), see page 518 or Information 7.08.* | ... EK 652 + Farbe/*colour* |
| Mit selbstschließender Abreißkupplung mit Drehgelenk **SSB 16** und Break Sleeve **BS 16** (schwarz, grün, rot, gelb, blau, Sonderfarben). Auch lieferbar in NR-Ausführung (nicht wiedermontierbar).<br>*With safety swivel break* ***SSB 16****. Self-sealing break-away coupling with Break Sleeve* ***BS 16*** *(black, green, red, yellow, blue, special colours). Also available as NR-Type (non resuable).* | ... SSB 16<br>(... SSB 16 NR)<br>... BS 16 + Farbe/*colour* |
| Mit selbstschließender Abreißkupplung mit Doppelswivel **ESB 16** und Break Sleeve **BS 16** (schwarz, grün, rot, gelb, blau, Sonderfarben).<br>*With ES-BREAK swivel* ***ESB 16****. Self-sealing break-away coupling, with Break Sleeve* ***BS 16*** *(black, green, blue, red, yellow, special colours).* | ... ESB 16<br>... BS 16 + Farbe/*colour* |
| Bügel mit **Blockmagneten** 'M' oder **Rundmagneten** 'rm', für Reed-Kontakte.<br>*Guard with* ***block magnet*** *'M' or* ***round magnet*** *'rm' for Reed contacts.* | ... M<br>... rm |
| Mit druckgesteuerter Sicherheitsabschaltung **DSA** für Zapfsäulen mit Mengen- oder Preisvoreinstellung, siehe Information 3.08.<br>*With pressure-controlled safety shut-off* ***DSA*** *for prepay/preset dispensers. See Information 3.08.* | ... DSA |
| Mit Diesel-Tropfensammler mit **DRIP STOP** Magnetverschluss, siehe Information 6.08. Durchflussrate max. 50 l/min.<br>*With drip catcher with* ***DRIP STOP*** *magnetic valve for cleaner Diesel refuelling, see Information 6.08. Max. flowrate 50 l/min.* | ... TMV |
| Mit **LeverAssist®** Aufhaltehilfe, siehe Information 1.10 D. Für Tankstellen, an denen die Nutzung von Aufhalterasten nicht erlaubt ist.<br>*With* ***LeverAssist®*** *hold open aid, see Information 1.10 E. For petrol stations where latching is not permitted.* | ... LA |
| **Totmann-Type** ohne Rastenstecker EB 280, alternativ zu LeverAssist®<br>***Deadman type*** *without latch pin EB 280, alternatively to LeverAssist®* | ... D |
| **Niedrigtemperatur-Type** für Umgebungstemperaturen bis -55° C (Medientemperaturen bis -40° C), siehe Information 4.14 D.<br>***Low Temperature type*** *for ambient temperatures down to -55° C (media temperatures down to -40° C), see Information 4.14 E.* | ... LT |




Mit EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U LT und ED 079 LT
*With EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U LT and ED 079 LT*

Bestellnummern-Erläuterung ZVA 2, siehe **Information 4.08**
oder **http://zapfventilkonfigurator.elaflex.de**

*Order number breakdown, see* ***Information 4.08***
*or* ***http://nozzleconfigurator.elaflex.de***

## Automatik-Zapfventil ZVA Slimline 2

*AUTOMATIC NOZZLE ZVA SLIMLINE 2*



2008
Revision 7.2015

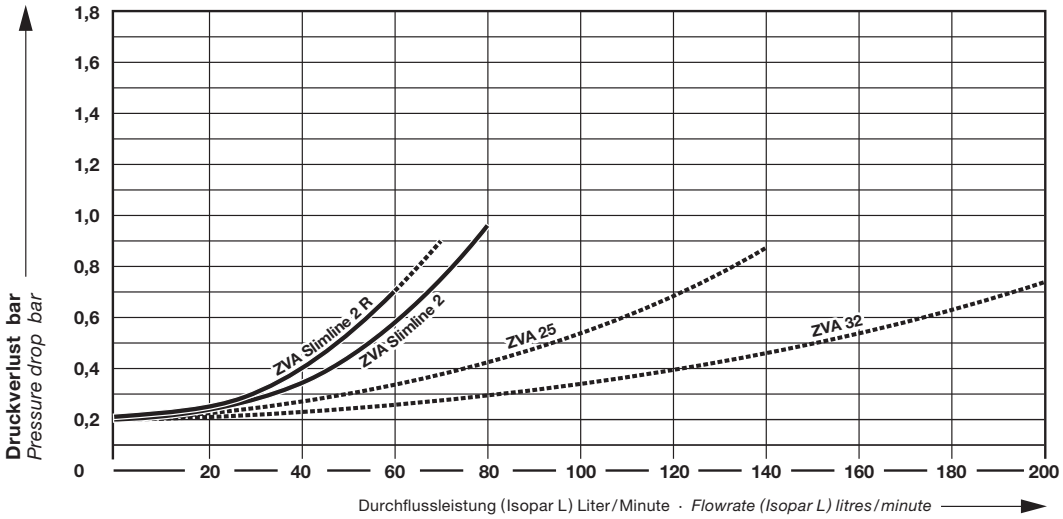
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

## Leistungsvergleich

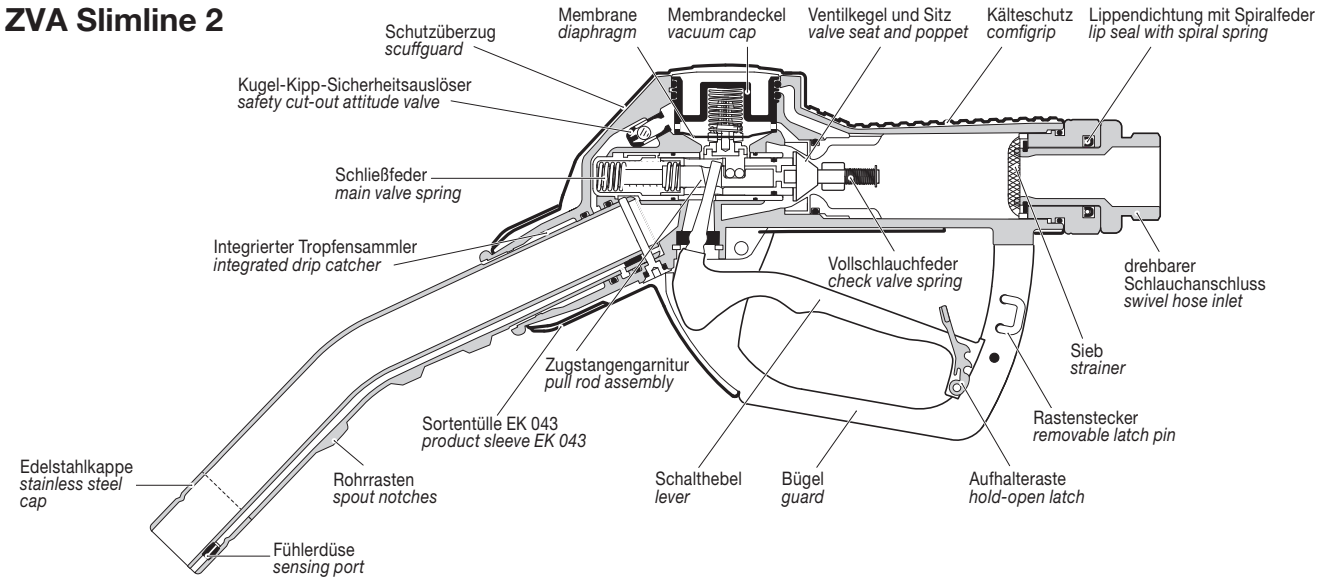
von ELAFLEX-Automatik-Zapfventilen DN 16 bis DN 32 mit Drehgelenk / Sieb

## *Flow Chart*

*for ELAFLEX ZVA Automatic Nozzles DN 16 to DN 32 with swivel / strainer*



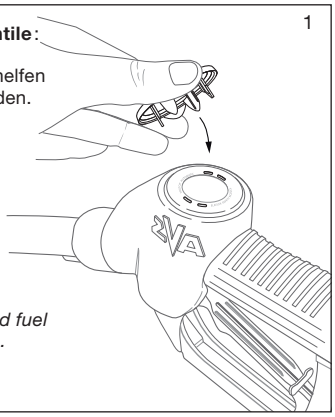

## ZVA Slimline 2




## Weiteres Zubehör · *Further Accessories*

1

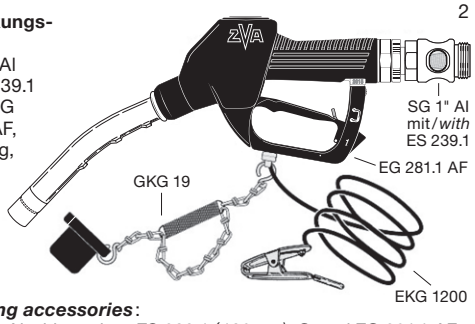
**Product Badges für ZVA-Zapfventile**: Produktplaketten dienen zur Kennzeichnung der Kraftstoffsorte und helfen dabei, Fehlbetankungen zu vermeiden. > 600 Designs. Auswahl über **http://badgeselector.elaflex.de/**



***Product Badges for ZVA nozzles***: *Product badges display the selected fuel grade and help to prevent misfilling. > 600 designs. Fast choice:* ***http://badgeselector.elaflex.de/en***

2

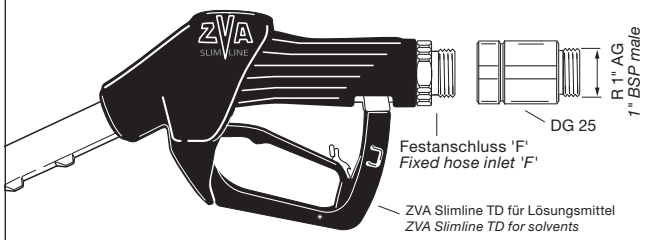
**Flugzeugbetankungs-Zubehör**: Schauglas SG 1" Al mit Feinsieb ES 239.1 (160 my), Bügel EG 281.1 AF oder 4 AF, elektrisch leitfähig, GKG 19 Gummikappengarnitur, EKG 1200 Erdungskabelgarnitur




***Aircraft refuelling accessories***: *Sight glass SG 1" Al with strainer ES 239.1 (160 my), Guard EG 281.1 AF or 4 AF, electrically conductive, GKG 19 Dust cap assembly, EKG 1200 ground cable assembly*

3

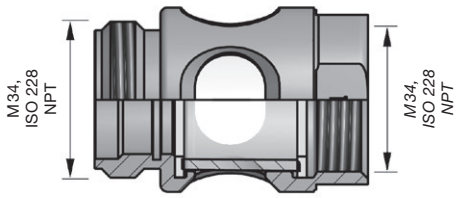
**ZVA Slimline** für Lösungsmittel und Chemikalien siehe Katalogseite 523. Passende **DG Drehgelenke** aus Messing oder Edelstahl siehe Katalogseite 363.




***ZVA Slimline*** *for solvents and chemicals see catalogue page 523. Suitable* ***DG swivels*** *of brass or stainless steel see catalogue page 363.*

4

**SG 1" Al**, Schaugläser DN 25, EN 13617-1. Verschiedene Gewindegrößen und Typen verfügbar, siehe Katalogseite 531.




***SG 1" Al****, sight glasses DN 25, EN 13617-1. Various thread sizes and types available, see catalogue page 531.*

| GRUPPE<br>5<br>*Section* | AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE VERWENDUNGSBEREICH<br>*Construction Details · Materials Application*<br>*Specification* | GE-WICHT<br>*Weight*<br>≈ kg | SCHLAUCH-ANSCHLUSS<br>*Hose Inlet Thread Type / Size* | BESTELL-NUMMER<br>*Part Number*<br>Type |
|---|---|---|---|---|
| | **ZVA AdBlue HV**:<br>Zapfventil mit Abschaltautomatik, Rückschlagventil, 3 Stufen-Aufhalteraste mit Rastenstecker EB 280, Kugel-Kippventil u. Grobsieb EK 172 Wahlweise mit festem Schlauchanschluss 'F', Drehgelenk EA 075 A oder Abreißkupplung SSB 16 SS aus Edelstahl.<br>Gehäuse Aluminium chemisch vernickelt und kunststoffbeschichtet, Auslaufrohr Aluminium, mit Magnetschalter, Innenteile Edelstahl / Kunststoff. Schlauchanschluss Edelstahl. Schalthebel blau rilsanisiert, Schutzüberzug schwarz oder blau und Kälteschutz PVC, Dichtungen NBR/PU. Auslaufrohr mit Magnetschalter.<br>**AdBlue® ist ein eingetragenes Warenzeichen des VDA.**<br>ATEX (Ex II 1G) Zertifikat Nr. SIRA 03ATEX9487U.<br>—<br>***ZVA AdBlue HV**:*<br>*Nozzle with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280, and strainer EK 172. Available either with fixed hose inlet 'F', swivel EA 075 A or Safety Swivel Break SSB 16 SS of stainless steel: Body of aluminium nickel plated and transparent plastic coated, spout aluminium, with magnetic switch, inner parts stainless steel / plastic. Hose inlet of stainless steel. Lever rilsan plated (blue), scuffguard black or blue and comfigrip PVC, seals NBR / PU. Spout with magnet opening.*<br>***AdBlue® is a registered trademark of VDA.***<br>*ATEX (Ex II 1G) certificate number SIRA 03ATEX9487U.* | 1,05 | mit Drehgelenk<br>EA 075 A<br>R 1" AG<br>*1" BSP male*<br>*with swivel EA 075 A* | ZVA AdBlue HV ... |
| | | 1,15 | mit Abreißkupplung / integr. Drehgelenk<br>SSB 16 SS<br>R 1" AG<br>*1" BSP male*<br>*with Safety Swivel Break SSB 16 SS* | ZVA AdBlue HV ... SSB |
| | | 1,05 | mit Festanschluss 'F'<br>EG 173 A<br>R 1" AG<br>*1" BSP male*<br>*with fixed inlet 'F' EG 173 A* | ZVA AdBlue HV ... F |
| | **ELAFIX 40** wird vom Erstausrüster in einem geeigneten Tankeinfüllstutzen, DN 40 oder größer, durch Einschnappen fixiert.<br>Das ZVA AdBlue Zapfventil lässt die Befüllung nur in Verbindung mit dem ELAFIX 40 Magnetadapter zu. Das definierte Magnetfeld im Einfüllstutzen öffnet den Magnetschalter im Auslaufrohr. Ein Befüllen anderer Kraftstofftanks mit AdBlue® ist dadurch ausgeschlossen. Auch eine Befüllung des AdBlue Tanks mit Kraftstoff ist nicht möglich, weil die Benzin- und Dieselrohre nicht in den ELAFIX 40 Magnetadapter passen. Materialien: Gehäuse aus POM, gekammerter Ringmagnet.<br>Gewicht ≈ 65 g<br>—<br>***ELAFIX 40** is installed by the original equipment manufacturer into a suitable vehicle filler neck (DN 40 or larger).*<br>*Refilling with the ZVA AdBlue nozzle is only possible in combination with the ELAFIX 40 magnet adapter. The fixed magnetic field within the filler neck opens the magnet switch in the spout, so misfilling into petrol or Diesel tanks is made impossible. The filling of the AdBlue tank with fuel is also prevented, because petrol and Diesel spouts do not fit into the ELAFIX 40 magnet adapter. Materials : body of POM, capsulated ring magnet.*<br>*Weight ≈ 65 g* | | | ELAFIX 40 |
| | Sonderausführung mit Diebstahlschutz: Ausführung und Werkstoffe wie ELAFIX 40, jedoch Gehäuse mit Korb, um das Einführen eines Absaugschlauches zu verhindern.<br>Gewicht ≈ 70 g<br>—<br>*Special type with anti-theft device : Construction and materials like ELAFIX 40, but body with basket to prevent the introduction of an exit hose.*<br>*Weight ≈ 70 g* | | | ELAFIX 40<br>ANTI-SIPHON |

Automatik-Zapfventil ZVA AdBlue HV, aus beschichtetem Aluminium zur Befüllung von LKW mit AdBlue® Harnstofflösung nach ISO 22241-1 (DEF / AUS 32 / ARLA 32).

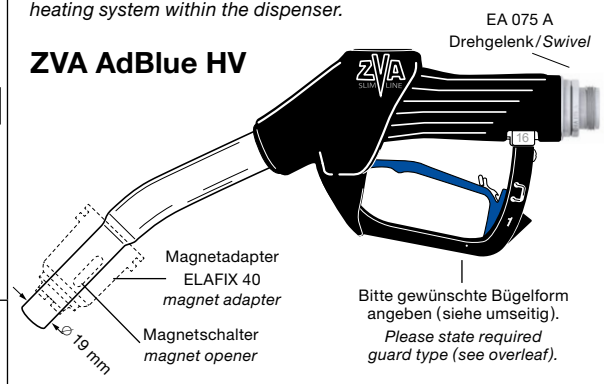
Zum Schutz vor Fehlbetankung ist die Medienabgabe nur möglich mit normkonformem Magnetadapter wie ELAFIX 40, der im Einfüllstutzen des Fahrzeugtanks angebracht ist. Max. Abgabeleistung 40 l / min, Betriebsdruck 0,5 – 3,5 bar, minimale Pumpenleistung 20 l / min. Betriebstemperatur -5° C bis +55° C; Einsatz bei niedrigen Umgebungstemperaturen in Verbindung mit Heizsystem in den Zapfsäulen.

—

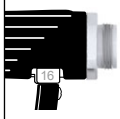
*Automatic nozzle ZVA AdBlue HV, of coated aluminium for heavy vehicle refilling with AdBlue® urea solution to ISO 22241-1 (Diesel Exhaust Fluid DEF / AUS 32 / ARLA 32).*

*To avoid misfilling, dispensing is only possible in combination with standard conform magnet adapters as ELAFIX 40 which are incorporated within the filler opening of AdBlue vehicle tanks. Flowrate up to 40 l / min, working pressure 0,5 – 3,5 bar, minimum pump output 20 l / min. Operating temperature -5° C up to +55° C. Use at lower temperatures only in conjunction with a suitable heating system within the dispenser.*

## ZVA AdBlue HV



SSB 16 SS
Abreißkupplung
*Safety Swivel Break*
incl.
Break Sleeve BS 16
schwarz oder blau
*black or blue*



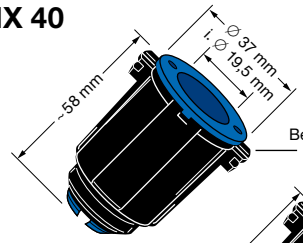

'F'
Festanschlus
*Fixed hose inlet*

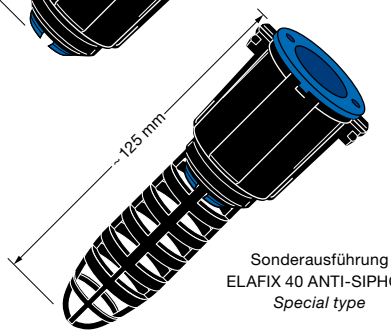
Magnetadapter ELAFIX 40 zum Einbau in Tankeinfüllstutzen ab DN 40, zur verwechslungssicheren Betankung von Harnstofflösung in Verbindung mit ZVA AdBlue. Entspricht ISO 22241-4.

—

*Magnet adapter ELAFIX 40 for installation in filler necks from DN 40. This adapter allows the refilling of urea solution with ZVA AdBlue, without the risk of misfillings. Meets ISO 22241-4.*

## ELAFIX 40



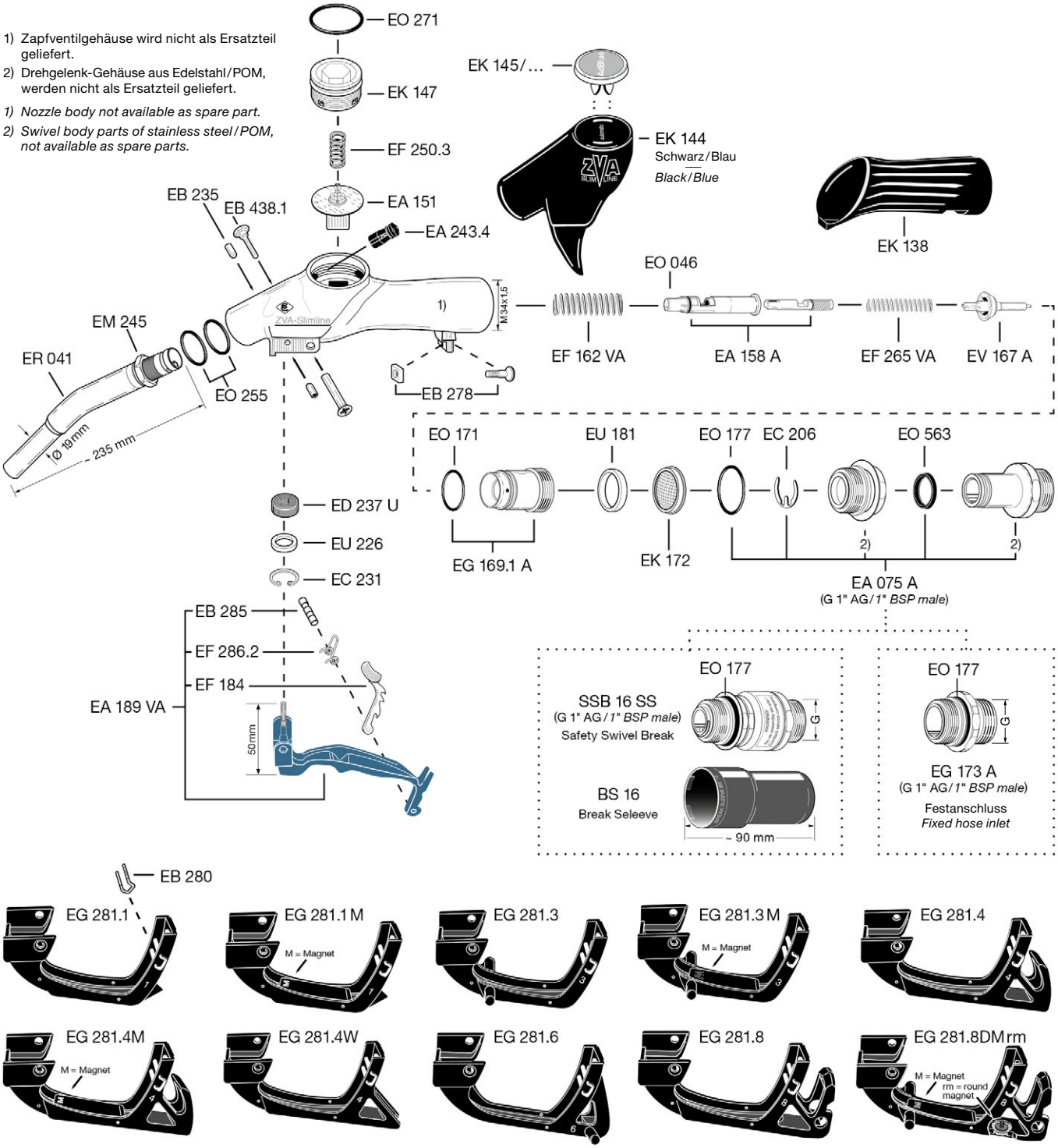




TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

# Ersatzteile ZVA Slimline AdBlue HV · *Spare Parts ZVA Slimline AdBlue HV*

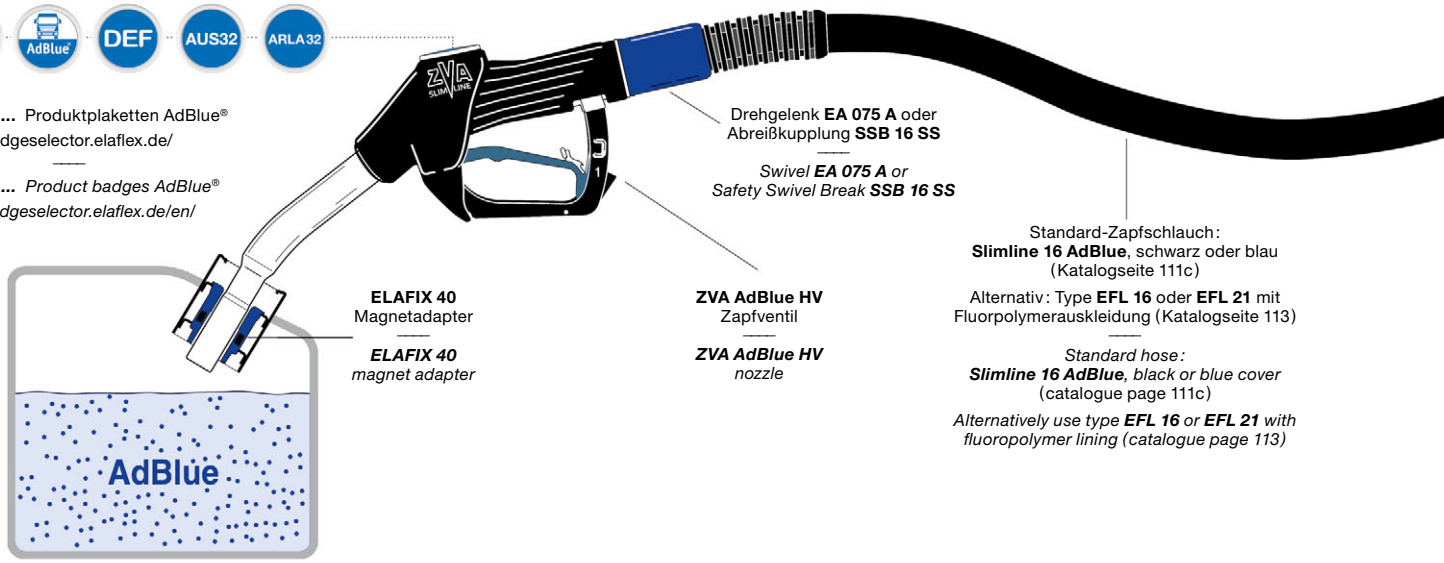
1) Zapfventilgehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
2) Drehgelenk-Gehäuse aus Edelstahl/POM, werden nicht als Ersatzteil geliefert.

*1) Nozzle body not available as spare part.*
*2) Swivel body parts of stainless steel/POM, not available as spare parts.*



**EK 145/...** Produktplaketten AdBlue®
http://badgeselector.elaflex.de/

***EK 145/...*** *Product badges AdBlue®*
*http://badgeselector.elaflex.de/en/*



| GRUPPE<br>5<br>*Section* | AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE<br>VERWENDUNGSBEREICH<br>*Construction Details · Materials*<br>*Application*<br>*Specification* | GE-<br>WICHT<br>*Weight*<br>≈ kg | SCHLAUCH-<br>ANSCHLUSS<br>*Hose Inlet*<br>*Thread Type / Size* | BESTELL-<br>NUMMER<br>*Part*<br>*Number*<br>Type |
|---|---|---|---|---|

**ZVA AdBlue LV** :
Zapfventil mit Abschaltautomatik, Rückschlagventil, 1 Stufen-Aufhalteraste in Verbindung mit Rastenstecker EB 280.

Gehäuse Aluminium chemisch vernickelt und kunststoffbeschichtet. Auslaufrohr faserverstärkter Kunststoff mit integriertem Fehlbetankungsschutz, verhindert auch das Nachtropfen. Innenteile Edelstahl / POM, Grobsieb EK 172 aus PA. Schalthebel mit Einstellschraube für Durchflusseinstellung und Bügel PA. Schutzüberzug und Kälteschutz PVC, Dichtungen NBR und PU. Lieferung mit EW 22 Prüfadapter.

***ZVA AdBlue LV*** *:*
*Nozzle with automatic shut-off, check valve, 1-speed lever latch with removable latch pin EB 280.*
*Body aluminium, chemically nickel-plated and plastic-coated. Spout fiber-reinforced composite plastic with integrated misfilling protection, no dripping when removing nozzle from fill point.*
*Inner parts stainless steel and POM, strainer PA. Lever and guard PA. Scuffguard and comfigrip PVC, seals NBR and PU. Includes EW 22 test adapter.*

Automatik-Zapfventil für AdBlue® Harnstofflösung nach ISO 22241-1 (DEF / AUS / ARLA 32), für Fahrzeuge < 3,5 t (PKW und Transporter). Mit integriertem Fehlbetankungsschutz, Medienabgabe nur möglich mit Einfüllstutzen nach ISO 22241-5.

Max. Abgabeleistung 10 l / min, empfohlene Abgabeleistung an Tankstellen 4 – 5 l / min. Erforderlicher Betriebsdruck 1,5 – 3,5 bar. Betriebstemperatur -5° C bis +55° C; Einsatz bei niedrigen Umgebungstemperaturen in Verbindung mit Heizsystem in den Zapfsäulen.

Entspricht EN 13012, ATEX-Zulassung für Einbau in MPD-Zapfsäulen.

*Automatic nozzle for AdBlue® urea solution to ISO 22241-1 (DEF / AUS / ARLA 32), for light vehicles < 3,5 t. With integrated misfilling prevention, dispensing only possible in conjunction with filling points to ISO 22241-5.*

*Max. flowrate 10 l / min, recommended flowrate at service stations 4 – 5 l / min. Required operating pressure 1,5 – 3,5 bar. Operating temperature -5° C up to +55° C. Use at lower temperatures only in conjunction with a suitable heating system within the dispenser.*

*Correspond to EN 13012, ATEX approved for use in MPD dispensers.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Schlauchanschlüsse mit Volumenstromschalter** :<br>ZVA AdBlue LV werden vorzugsweise mit Drehgelenk EA 075 LV oder Abreißkupplung SSB 16 LV geliefert. Diese Schlauchanschlüsse haben einen Volumenstromschalter, um die Umschaltung der Durchflussrate zwischen 8 - 10 l / min zur Eichung/Kalibrierung und den empfohlenen 4 - 5 l / min im Betrieb zu ermöglichen. Entsprechen EN 13617-4 (ISO 22241). Material : Edelstahl, POM, Dichtungen NBR. Lieferung mit Prüfschlüssel EW T AdBlue.<br>***Hose connections with volume flow switch*** *:*<br>*ZVA AdBlue LV is preferably chosen with Swivel EA 075 LV or Safety Swivel Break SSB 16 LV. These hose connections are equipped with a volume flow switch to choose between flowrates of 8 - 10 l / min (calibration) and the recommended 4 - 5 l / min (daily operation). Correspond to EN 13617-4 (ISO 22241). Material : stainless steel, POM, seals NBR. Includes test key EW T AdBlue.* | 1,05 | mit Drehgelenk<br>EA 075 LV<br>R 1" AG<br>*1" BSP male*<br>*with swivel*<br>*EA 075 LV* | ZVA AdBlue LV<br>... EA 075 LV |
| | 1,25 | mit Abreißkupplung<br>/ integr. Drehgelenk<br>SSB 16 LV<br>R 1" AG<br>*1" BSP male*<br>*with Safety Swivel*<br>*Break SSB 16 LV* | ZVA AdBlue LV<br>... SSB 16 LV |
| **Weitere Schlauchanschlüsse** :<br>In Abhängigkeit der Zapfsäulenanforderungen können auch das Drehgelenk EA 075 A, die Abreißkupplung SSB 16 SS oder ein Festanschluss verwendet werden, um höhere Durchflussraten zu erreichen. Diese Schlauchanschlüsse haben keinen Volumenstromschalter. Sie benötigen zur Eichung eine Einstellmöglichkeit auf 10 l / min an der Zapfsäule. Entsprechen EN 13617-4 (ISO 22241). Material : Edelstahl, POM, Dichtungen NBR.<br>***Other hose connections*** *:*<br>*Depending on the requirements of the dispenser it is also possible to use swivel EA 075 A, Safety Swivel Break SSB 16 SS or fixed hose inlet, in order to obtain higher flowrates. These hose connections are not equipped with a volume flow switch. For calibration purposes the dispenser is required to be set to 10 l / min. Material : stainless steel, POM, seals NBR.* | 1,00 | mit Drehgelenk<br>EA 075 A<br>R 1" AG<br>*1" BSP male*<br>*with swivel EA 075 A* | ZVA AdBlue LV<br>... EA 075 A |
| | 1,15 | mit Abreißkupplung /<br>Drehgelenk SSB 16 SS<br>R 1" AG<br>*1" BSP male*<br>*with Safety Swivel*<br>*Break SSB 16 SS* | ZVA AdBlue LV<br>... SSB 16 SS |
| | 1,00 | Festanschluss 'F'<br>EG 173 A<br>R 1" AG<br>*1" BSP male*<br>*with fixed inlet 'F'*<br>*EG 173 A* | ZVA AdBlue LV<br>... F |

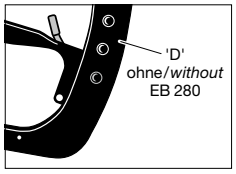
## ZVA AdBlue LV

## Zusatz-Bestellnummern · *Additional Part Numbers*

Bestellnummern-Erläuterung siehe Information 1.16 D. Einfache online Auswahl siehe http://zapfventilkonfigurator.elaflex.de

*Part number breakdown see Information 1.16 E. For an easy online selection see http://nozzleconfigurator.elaflex.de*

| | |
|---|---|
| Bügelform bitte angeben – verfügbare Typen siehe umseitig<br>*Please state required guard type – available types see overleaf* | Nr. Bügel<br>*No. Guard* |
| Farbe Schutzüberzug bitte angeben – blau oder schwarz<br>*Please state colour of scuffguard – blue or black* | blau / *blue*<br>EK 144<br>*schwarz* / black |
| Ohne Rastenstecker EB 280 (keine Aufhaltefunktion). In einigen Ländern ist Aufhaltefunktion nicht oder nur in Verbindung mit Abreißkupplung erlaubt.<br>*Without latch pin EB 280 (no hold-open function). In some countries latching is not allowed, or only allowed in conjunction with a Safety Break.* | D |

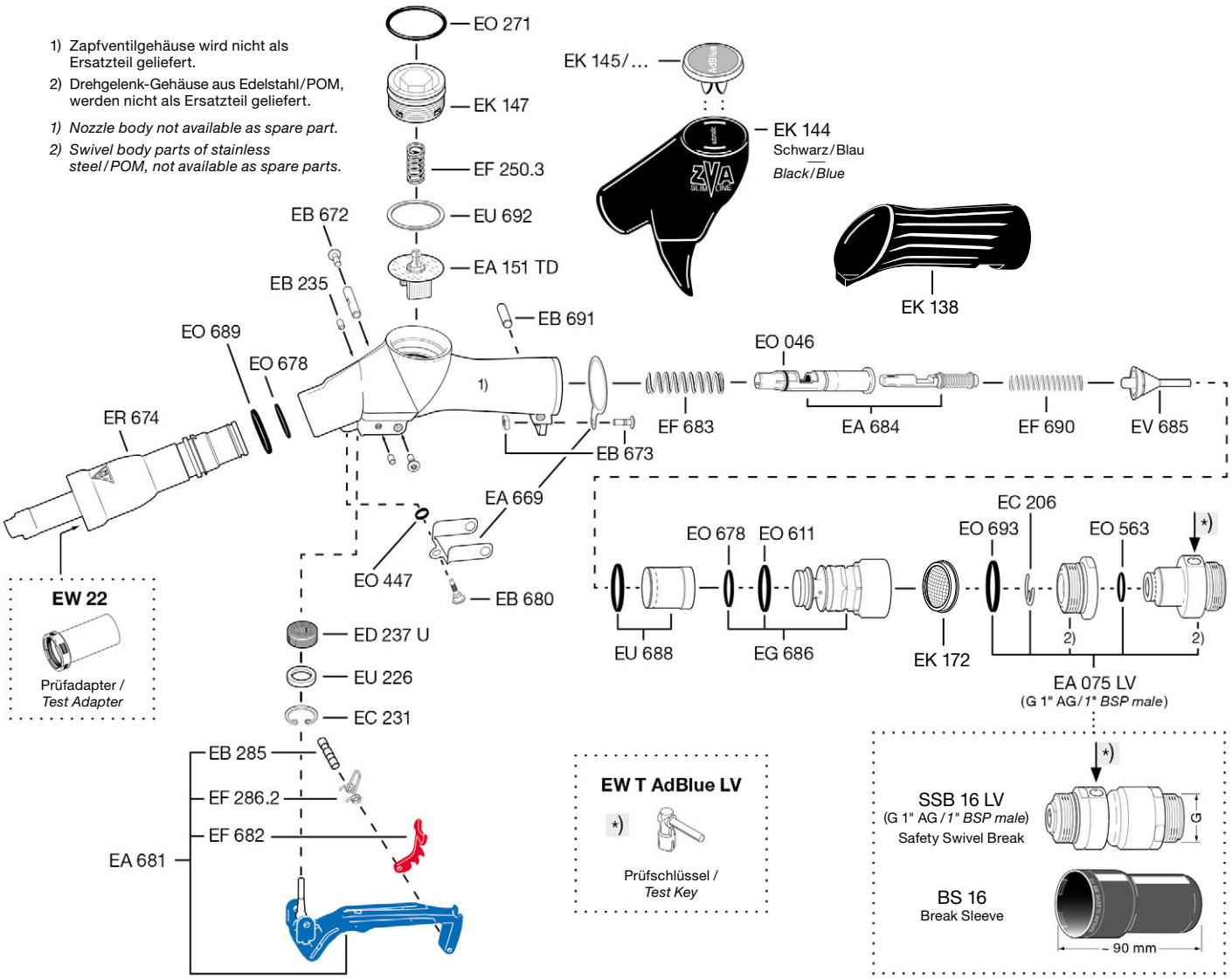


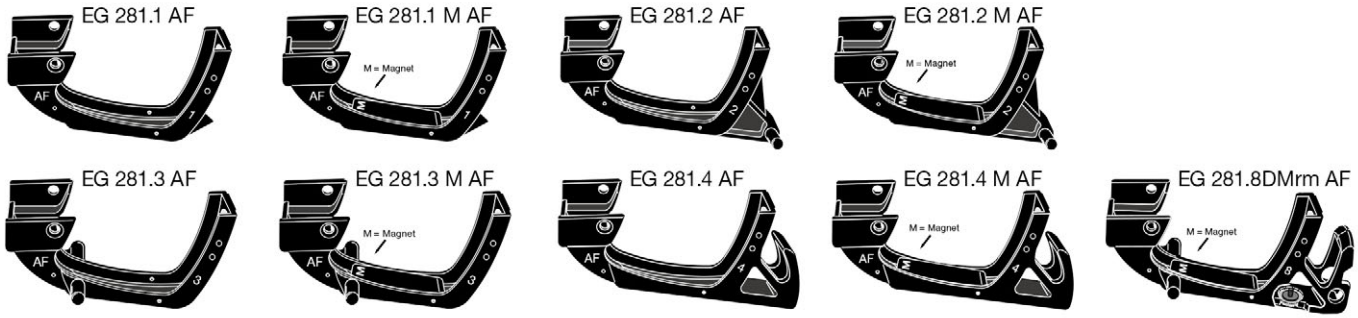

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice* · *Copyright ELAFLEX*

# Ersatzteile ZVA Slimline AdBlue LV · *Spare Parts ZVA Slimline AdBlue LV*

1) Zapfventilgehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
2) Drehgelenk-Gehäuse aus Edelstahl/POM, werden nicht als Ersatzteil geliefert.

*1) Nozzle body not available as spare part.*
*2) Swivel body parts of stainless steel/POM, not available as spare parts.*

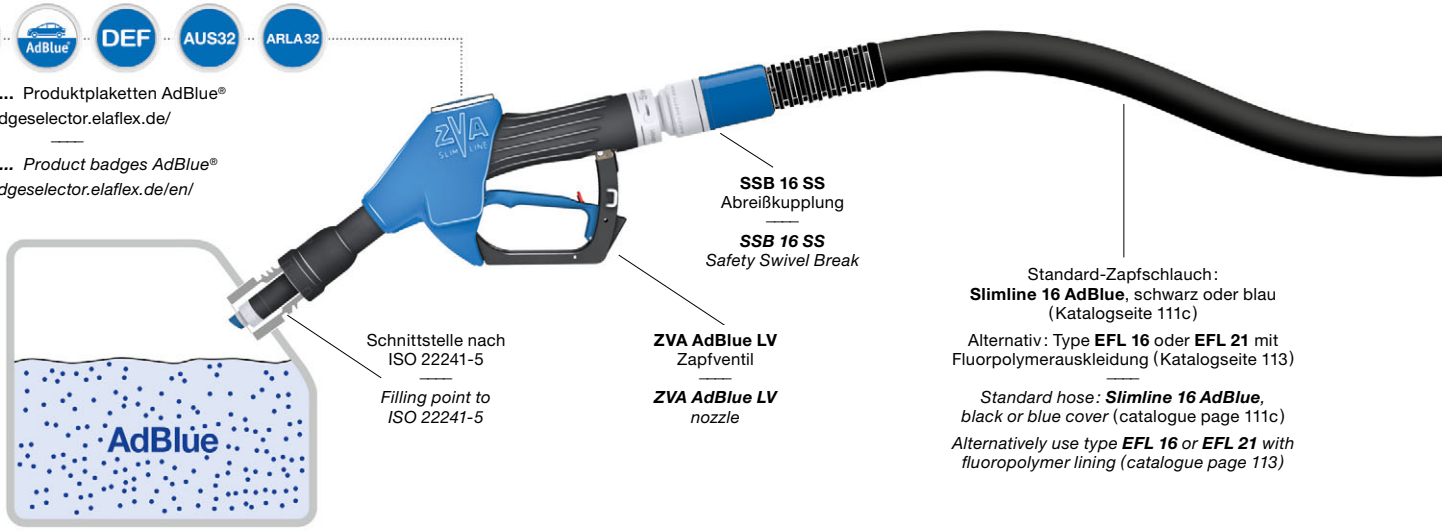



AdBlue · AdBlue · DEF · AUS32 · ARLA 32

**EK 145/...** Produktplaketten AdBlue®
http://badgeselector.elaflex.de/

***EK 145/...*** *Product badges AdBlue®*
*http://badgeselector.elaflex.de/en/*




**SSB 16 SS**
Abreißkupplung

***SSB 16 SS***
*Safety Swivel Break*

Schnittstelle nach ISO 22241-5

*Filling point to ISO 22241-5*

**ZVA AdBlue LV**
Zapfventil

***ZVA AdBlue LV***
*nozzle*

Standard-Zapfschlauch:
**Slimline 16 AdBlue**, schwarz oder blau (Katalogseite 111c)

Alternativ: Type **EFL 16** oder **EFL 21** mit Fluorpolymerauskleidung (Katalogseite 113)

*Standard hose:* ***Slimline 16 AdBlue****, black or blue cover* (catalogue page 111c)

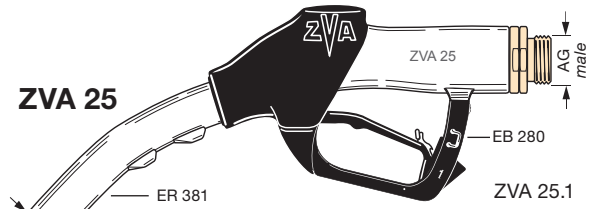
*Alternatively use type* ***EFL 16*** *or* ***EFL 21*** *with fluoropolymer lining (catalogue page 113)*

| AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT<br>*Construction Details Materials · Weight*<br>*Specification* | BÜGEL-FORM<br>*Guard Style*<br>No. | SCHLAUCH-ANSCHLUSS<br>*Hose Inlet Thread Type/Size*<br>G | BESTELL-NUMMER<br>*Part Number*<br>Type |
|---|---|---|---|
| STANDARD-AUSFÜHRUNG: Venturigesteuerte Abschalt-Automatik. Kugel-Kipp-Sicherheitsauslöser. Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb. 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280. Drehbarer Schlauchanschluss DN 25 mit Druckspülung. Grobsieb EK 372 (600 my). Schwarzer Schutzüberzug aus Weich-PVC. Gehäuse und Rohr aus Aluminium, Bügel aus Kunststoff, Innenteile und drehbarer Schlauchanschluss: Edelstahl, Rotguss und Messing. Stahlteile verzinkt u. chromatiert. Dichtungen NBR/Polyurethan.<br>Gewicht ≈ 1,5 kg<br>Entspricht EN 13012 und den gültigen Sicherheits- und Eichvorschriften.<br>ATEX (Ex II 1G) Zertifikat Nr. SIRA 03ATEX9 487U. TÜV Zulassung P-TÜ7-00512.<br>*STANDARD SPECIFICATION: Patented venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Swivel hose inlet DN 25 with pressure flushing. Strainer EK 372 (25 mesh). Black cover of soft PVC. Body and spout of aluminium. Guard of composite material. Internal parts of stainless steel, bronze and acetal resin. Swivel parts of hot stamped brass. Steel parts galvanised and chromated. Seals of NBR/polyurethane.*<br>*Weight ≈ 1,5 kg*<br>*Meets EN 13012. Fulfils the requirements of safety and Weights and Measures. ATEX (Ex II 1G) certificate no.: SIRA 03ATEX9 487U. TÜV approval P-TÜ7-00512.* | 1 | R 1" AG<br>*1" BSP male* | ZVA 25.1 |
| | 2 | R 1" AG<br>*1" BSP male* | ZVA 25.2 |
| | 3 | R 1" AG<br>*1" BSP male* | ZVA 25.3 |
| | | R 1" AG<br>*1" BSP male* | mit Blockmagnet<br>ZVA 25.3M<br>*with block magnet* |
| | 4 | R 1" AG<br>*1" BSP male* | ZVA 25.4 |
| | | R 1" IG<br>*1" BSP female* | ZVA 25.41 |
| | | R 1" NPT<br>*1" NPT female* | (ZVA 25.45) |
| | | R 1" IG<br>*1" BSP female* | mit Blockmagnet<br>ZVA 25.4M1<br>*with block magnet* |
| | 6 | R 1" IG<br>*1" BSP female* | ZVA 25.61 |
| | 6B | R 1" AG<br>*1" BSP male* | ZVA 25.6 B |
| | 8 | R 1" AG<br>*1" BSP male* | ZVA 25.8 |
| | 8D | R 1" AG<br>*1" BSP male* | mit Blockmagnet<br>ZVA 25.8DM rm<br>*with block magnet* |
| | ZVA 25 m. Spezialrohr ER 381.9 für enge/kritische Einfüllstutzen<br>*ZVA 25 + special spout ER 381.9 for narrow/problematic filler necks* | | ZVA 25 ...<br>ER 381.9 |

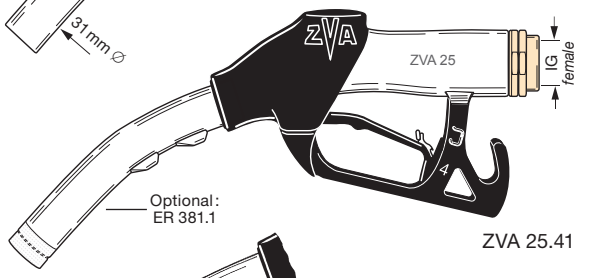
Hochleistungs-Automatik-Zapfventil Nennweite 25 (1") für Abgabeleistung bis 140 Liter/Minute, für Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Mit verstärkter Schließfeder bis 5 bar*). Für Benzin, Diesel, Heizöl EL, Petroleum, Avgas und Jet-A1. Nicht geeignet für dickflüssige Öle und Wasser (Korrosion).

*HIFLO-Automatic nozzle DN 25 (1"), flowrate up to 140 litres/min. Working pressure 0,5–3,5 bar. With stronger main valve spring up to 5 bar*). For gasoline, diesel, fuel oil, petroleum, Avgas and Jet-A1. Not suitable for viscous oils and water (corrosion).*

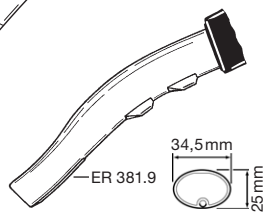
## ZVA 25




ZVA 25.1



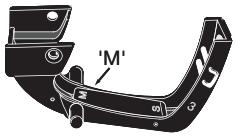

ZVA 25.41

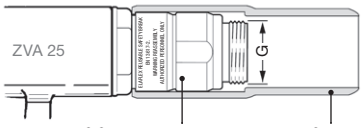



Abbildungen anderer Bügelformen umseitig

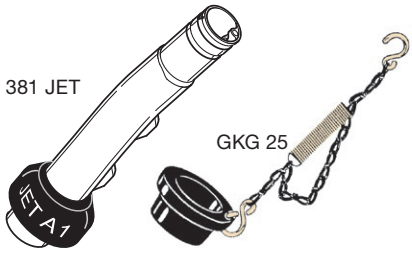
*Other guards see overleaf*

| Spezialausführungen/Zusatzausstattungen · *Special Types/Accessories* | | |
|---|---|---|
| Optional: Aluminium-Auslaufrohr mit Edelstahlkappe.<br>*Optionally: aluminium spout with tip of stainless steel.* | | ZVA 25 ...<br>ER 381.1 SS |
| Mit verstärkter Schließfeder EF 362.6 für Betriebsdruck bis 5 bar.<br>*With stronger main valve spring EF 362.6 for W.P. up to 5 bar.* | | ZVA 25 ... 5 bar *) |
| Bügel mit Blockmagneten 'M' für Reed-Kontakte.<br>*Guard additionally with block magnet for Reed contacts.* | | ZVA 25 ... M |
| Mit Abreißkupplung SSB 25 und Break Sleeve BS 21 (schwarz oder farbig).<br>*With Safety Swivel Break SSB 25 and break sleeve BS 21 (black or coloured).* | R 1" AG<br>*1" BSP male* | ZVA 25 ...<br>+ SSB 25 |
| | R 1" IG<br>*1" BSP female* | ZVA 25 ...<br>+ SSB 25.1 |
| Optional: auch als nicht wiederverwendbare Ausführung lieferbar.<br>*Optionally: also available as non reusable type.* | | ZVA 25 ...<br>+ SSB 25 ... NR |
| ZVA 25 in Sonderausführung für kalte Regionen, mit Membrangarnitur EA 151 TD, EO 271 LT und ED 237 U-LT aus Polyurethan.<br>*ZVA 25 special type for cold regions, with diaphragm assembly EA 151 TD, EO 271 LT and ED 237 U-LT of polyurethane.* | | ZVA 25 ... LT |
| Drehgelenk mit Lippendichtung ED 179 FS aus Fluorsilikon bis -50°C.<br>*Swivel with lip seal ED 179 FS of fluorosilicone -50°C* | | ZVA 25 ... FS |
| 'Lösungsmittel'-Ausführungen: Stahlteile ersetzt durch rostfreien Stahl, Schalthebel blau rilsanisiert, Membrane aus PTFE. Mit Festanschluss 'F' EG 373 1" AG Ms oder Spezial-Drehgelenk DG (s. Seite 363).<br>*Special types f. solvents + other chemicals: Steel parts replaced by stainless steel. Lever: blue rilsan coated. Diaphragm: PTFE. With fixed hose inlet 'F' or special swivel DG (see page 363).* | Dichtungen aus Viton®<br>*Seals of Viton FKM* | ZVA 25 ... Vi |
| | Dichtungen Polyurethan<br>*Seals of polyurethane* | ZVA 25 ... VD |
| | Dichtungen aus EPDM<br>*Seals of EPT* | ZVA 25 ... EP |
| Spezialausführung: Buntmetallfreies JET A1/Avgas Oberflügel-Zapfventil<br>*Special version: Overwing refuelling nozzle, free of non-ferrous metals* | | ZVA 25 ... AF |
| Auslaufrohr mit Jet A1 Formstück<br>*Spout with Jet A1 modification* | | ER 381 JET |
| Gummikappengarnitur: NBR/Messing. Für Rohr ZVA 25 (31 mm ∅)<br>*Dust cap assembly: NBR/brass. For spout ZVA 25 (31 mm OD)* | | GKG 25 **) |
| Erdungskabelgarnitur: Ms mit plastikummanteltem Kabel. 1200 mm lg<br>*Ground cable assembly with brass clamp, wire plastic coated. 1200 mm lg* | | EKG 1200 **) |
| Schauglas SG 1" aus Alu beschichtet u. schlagzähem Kunststoffglas, mit Feinsieb 160 my (ES 239.1) aus Edelstahl (s. Seite 532).<br>*Sight glass SG 1" of alu coated and impact-resistant synthetic glass, with strainer 100 mesh (ES 239.1) of stainless steel (s. page 532).* | | SG 1" 1 x 0 Al<br>+ ES 239.1 |



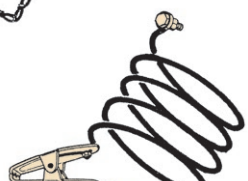




SSB 25 Safety Swivel Break BS 21 Break Sleeve




ER 381 JET

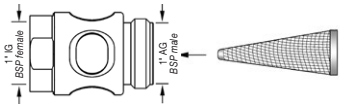
GKG 25



EKG 1200

**) Zur Befestigung von GKG und EKG am ZVA 25 ist ein Loch von 6 mm ∅ im Bügel erforderlich (siehe Seite 537). Leitfähigen Bügel 1 AF verwenden.

**) *A hole of 6 mm dia. is necessary to fasten the GKG and EKG on ZVA 25 (see page 537). Use guard 1 AF.*




SG 1" 1 X 0 Al ES 239.1

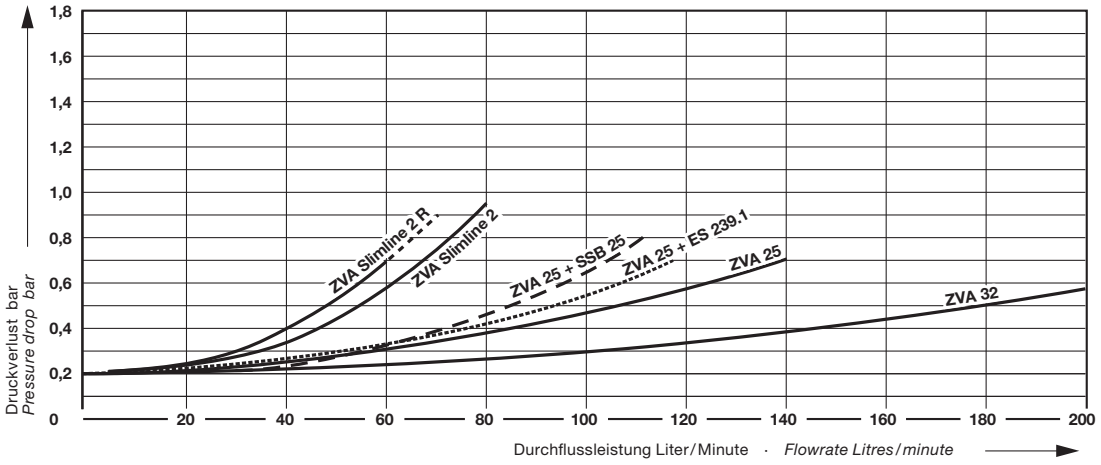
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

## Leistungsvergleich

von ELAFLEX Automatik-Zapfventilen DN 16 bis DN 32 (mit Isopar gemessen)

## *Flow Chart*

*for ELAFLEX ZVA Automatic Nozzles DN 16 to DN 32 (with Isopar)*




## Ersatzteile ZVA 25

1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden **nicht** als Ersatzteil geliefert.

2) Für 'LT'-Ausführung (Low Temperature) bis -40°C.

3) Montagehinweise:
Zum Einsetzen des Auslaufrohres und Einschrauben des Schlauchanschlusses die Rohrlagerung bzw. das Gewinde im Aluminiumgehäuse einfetten.

4) Modifikation EA 375 ab 11/02, mit Unterlegscheibe EU 385 für erhöhte Lebensdauer des Drehgelenks.

5) Sonderteile für AF-Type (buntmetallfrei) für Flugzeugbetankung.

6) Für Flugzeugbetankung: Spezialtype EG 281.1 AF (elektr. leitfähig, mit Bohrung EKG/GKG).

Weitere abweichende Ersatzteile für ZVA 25 AF (Flugzeugbetankung) siehe Information 8.07.

## *Spare Parts ZVA 25*

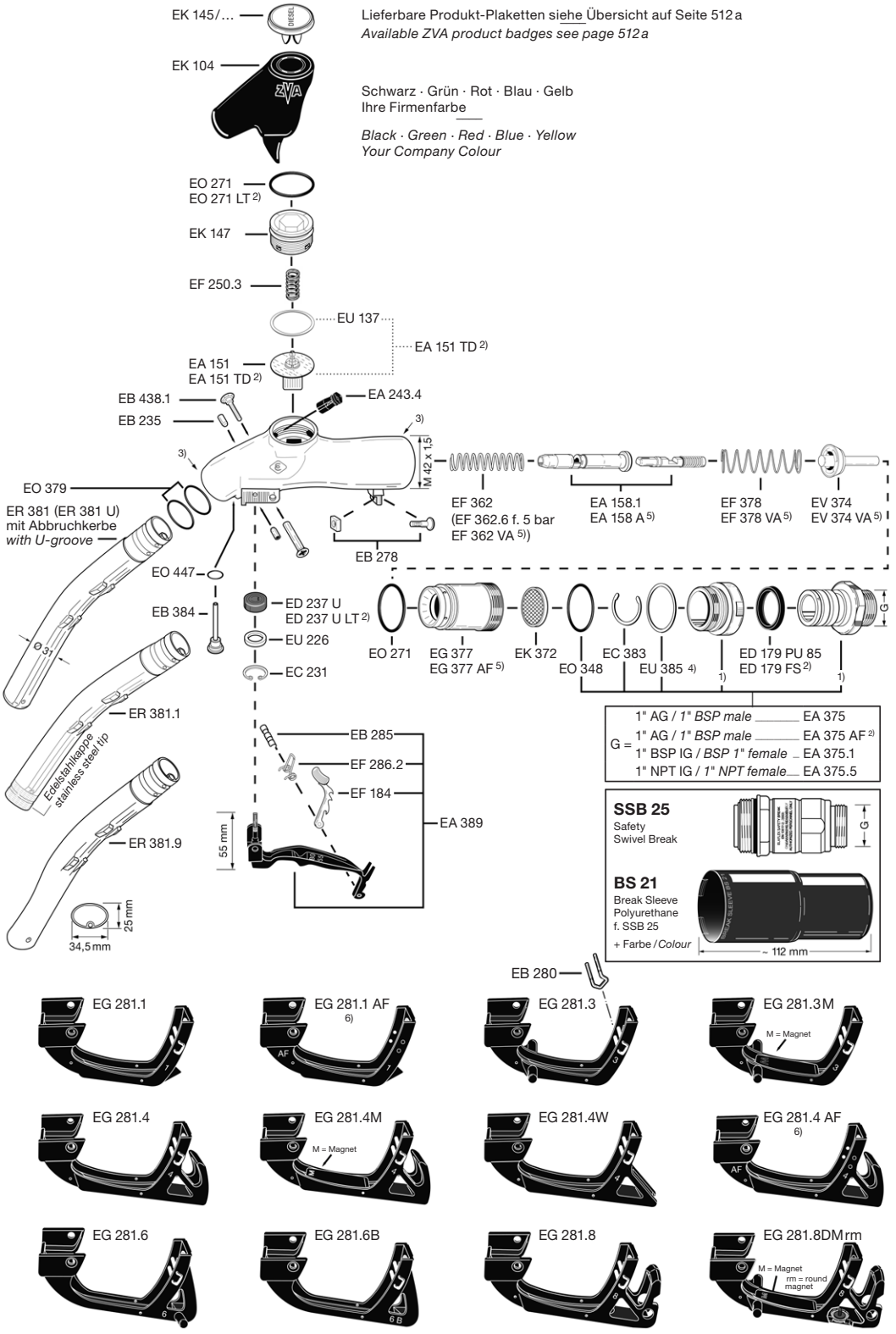
*1) Nozzle and swivel body are **not** supplied as spare part.*

*2) For 'LT'-version (Low Temperature) down to -40°C.*

*3) Assembly information:*
*For insertion of the spout and screwing in of the hose inlet please grease spout inlet of nozzle body and thread of aluminium body.*

*4) Modified EA 375 since 11/02, with washer EU 385 for increased longevity of swivel.*

*5) Special parts for AF-Type (free of non-ferrous metal) for aircraft refuelling.*

*6) For aircraft refuelling: special type EG 281.1 AF (electr. conductive, with hole for EKG/GKG).*

*Other differing spare parts for ZVA 25 AF (aircraft refuelling) see Information 8.07.*